

EUROPEAN STANDARD

**EN 16005:2012/AC**

NORME EUROPÉENNE

August 2015

EUROPÄISCHE NORM

Août 2015

August 2015

---

ICS 91.060.50

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and  
test methods

Blocs-portes motorisés pour piétons -  
Sécurité d'utilisation - Exigences et  
méthodes d'essai

Kraftbetätigte Türen - Nutzungssicherheit -  
Anforderungen und Prüfverfahren

This corrigendum becomes effective on 12 August 2015 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 12 août 2015 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 12. August 2015 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

---

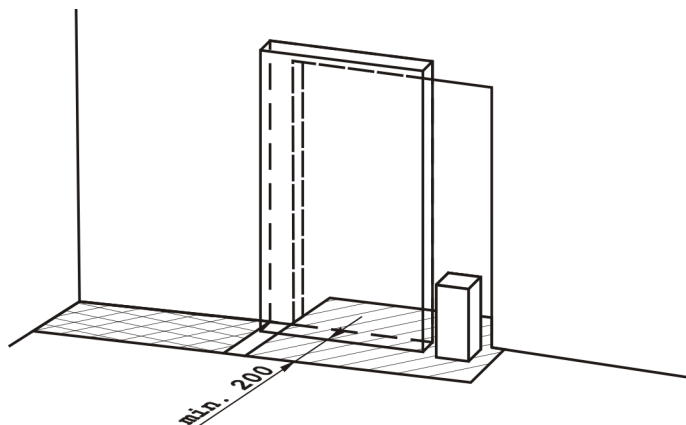
© 2015 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 16005:2012/AC:2015 D/E/F

## 1. Modification de l'Annexe C (normative), Essais des dispositifs de protection

Remplacer les Figures C.2, C.3, C.4, C.5 et C.6 par les suivantes :

"



### Légende

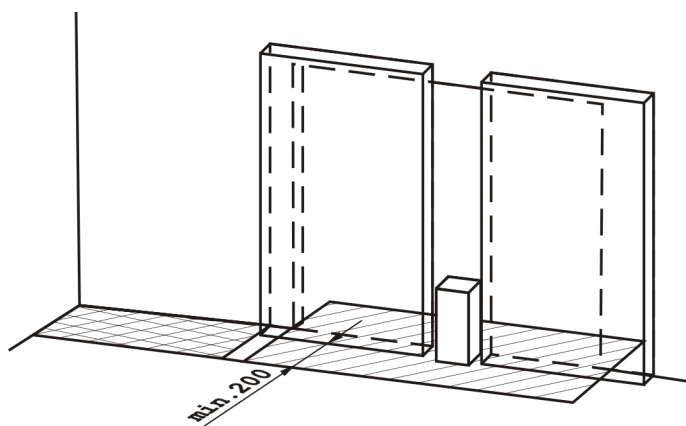


Zone de protection



Voir 4.6.1, le cas échéant

Figure C.2 — Bloc-porte coulissant à un vantail



### Légende



Zone de protection



Voir 4.6.1, le cas échéant

Figure C.3 — Bloc-porte coulissant à deux vantaux

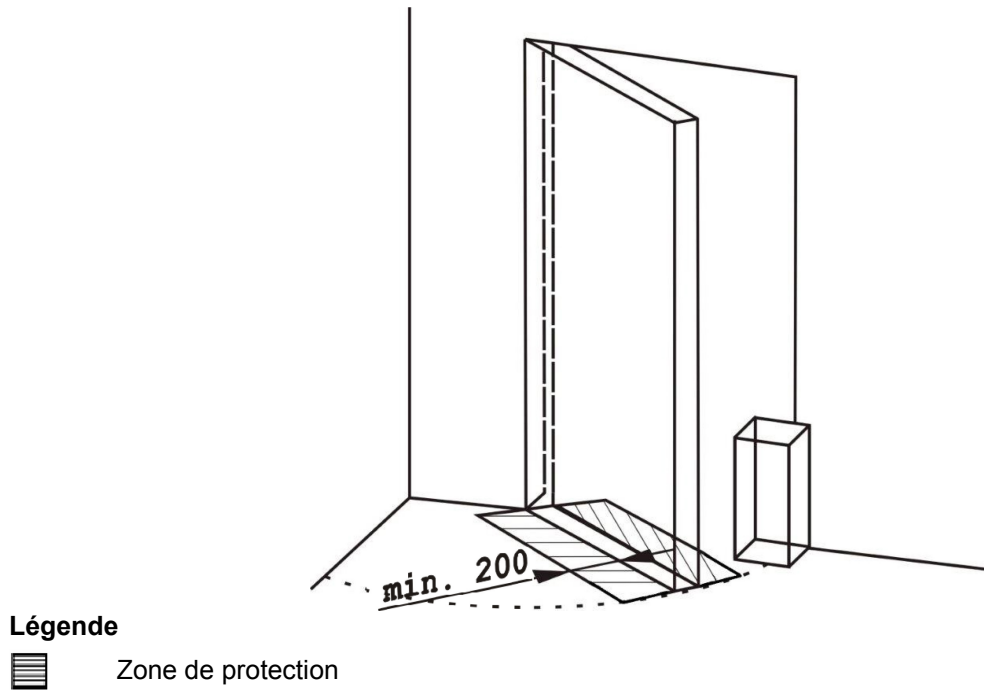


Figure C.4 — Bloc-porte battant à un vantail

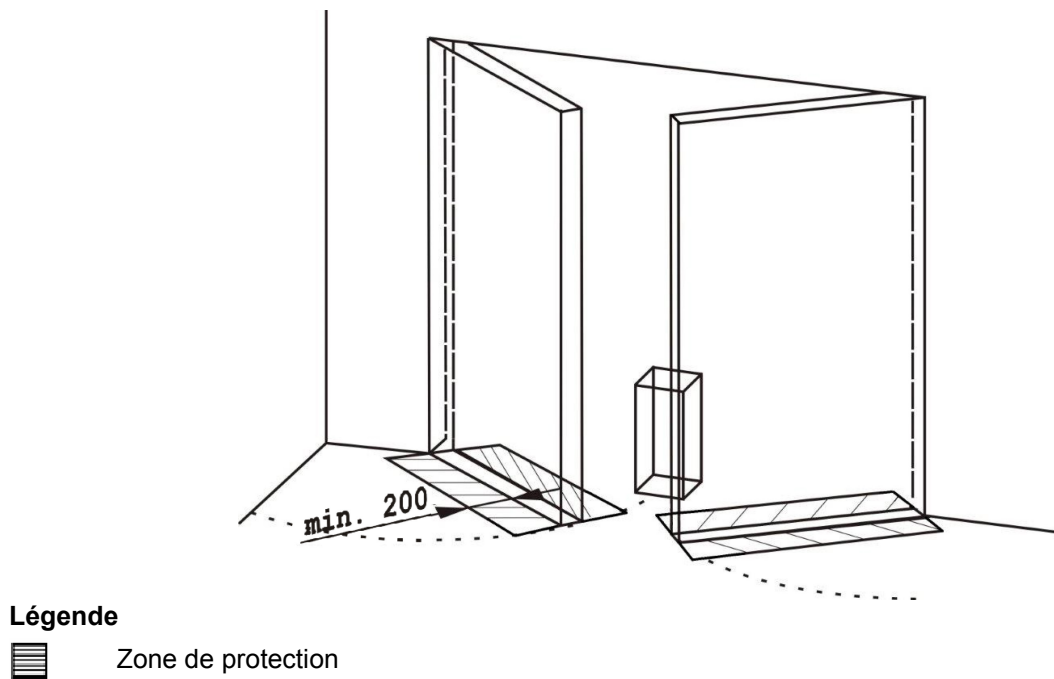
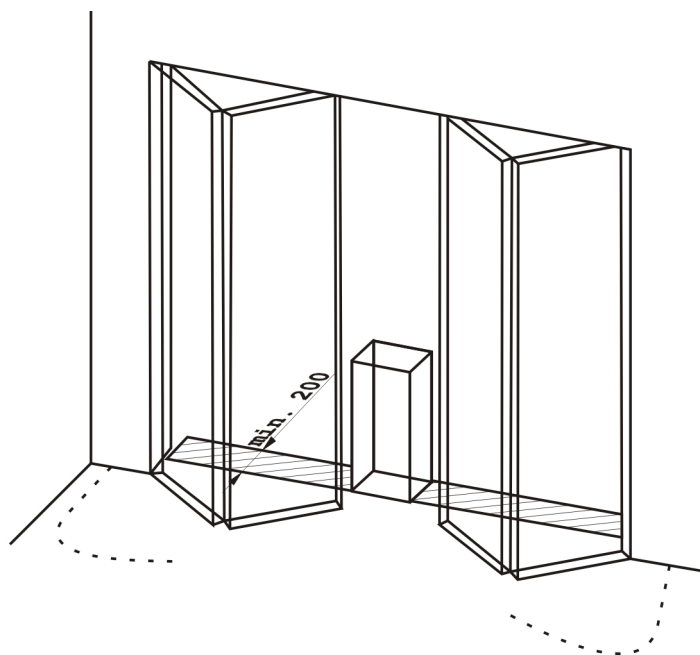



Figure C.5 — Bloc-porte battant à deux vantaux



**Légende**

 Zone de protection

**Figure C.6 — Bloc-porte pliant**

## 2. Modification de F.1, Réglages de vitesse pour les blocs-portes motorisés battants à basse énergie

Dans la première phrase, ajouter «du vantail du» avant «bloc-porte».

Dans la phrase après le Tableau F.1, remplacer «blocs-portes» par «vantaux du bloc-porte».

Remplacer la formule :

$$t = \frac{D\sqrt{m}}{2,26 \sqrt{J}}$$

où

$t$  est la durée, en s ;  
 $D$  est la largeur du vantail du bloc-porte, en m ;  
 $m$  est la masse du vantail de bloc-porte, en kg ;  
2,26 est le facteur de conversion."

Par :

"

$$t = \frac{D\sqrt{m}}{2,26}$$

où

$t$  est la durée, en s ;  
 $D$  est la largeur du vantail du bloc-porte, en m ;  
 $m$  est la masse du vantail de bloc-porte, en kg ;  
2,26 est le facteur de conversion, en  $\sqrt{\text{joule}}$  ."

## 3. Modification de F.2, Réglages de vitesse pour les blocs-portes coulissants à basse énergie

Dans le titre, ajouter "motorisés" avant "coulissants".

Dans le paragraphe après le Tableau F.2, remplacer "blocs-portes" par "vantaux du bloc-porte".

Remplacer la dernière ligne de la légende de la seconde formule :

" $V$  est la vitesse du bloc-porte, en m/s."

par

" $v$  est la vitesse du vantail du bloc-porte, en m/s."